

МИНИСТЕРСТВО НАУКИ И ВЫСШЕГО ОБРАЗОВАНИЯ РОССИЙСКОЙ ФЕДЕРАЦИИ
Федеральное государственное бюджетное образовательное учреждение
высшего образования
«Кубанский государственный университет»
Факультет романо-германской филологии
Кафедра теории и практики перевода



УТВЕРЖДАЮ:
Проректор по научной работе и
инновациям
М.В. Шарафан
«29» апреля 2022г.

**ПРОГРАММА КАНДИДАТСКОГО ЭКЗАМЕНА
ПО ДИСЦИПЛИНЕ "ИНОСТРАННЫЙ ЯЗЫК"**

(наименование дисциплины в соответствии с учебным планом)

Научная специальность:

- 5.1. Право
- 5.2. Экономика
- 5.3. Психология
- 5.4. Социология
- 5.5. Политология
- 5.6. Исторические науки
- 5.7. Философия
- 5.8. Педагогика
- 5.9. Филология

(шифр и наименование группы научных специальностей)

Форма обучения **очная**

Краснодар
2022

Рабочая программа дисциплины «Иностранный язык» составлена в соответствии с **Федеральными государственными требованиями к структуре** программ подготовки научных и научно-педагогических кадров в аспирантуре, условиям их реализации, срокам освоения этих программ с учетом различных форм обучения, образовательных технологий и особенностей отдельных категорий аспирантов, утвержденными приказом Министерства образования и науки Российской Федерации от 20 октября 2021 г. № 951.

Рабочая программы дисциплины составлена
Н.Б. Шершнева, канд. филол. наук, доцент
И.О. Фамилия, должность, ученая степень, ученое звание

Л.Э. Уафа, ст. преподаватель
И.О. Фамилия, должность, ученая степень, ученое звание

Программа обсуждена и одобрена на заседании кафедры теории и практики перевода,
05.05.2022 (протокол № 10)

Заведующий кафедрой

Шершнева Н.Б.
фамилия, инициалы

Программа обсуждена и одобрена учебно-методической комиссией факультета РГФ,
24.05.2022 (протокол № 6)

Председатель УМК факультета

Бодоньи М.А.
фамилия, инициалы

Кандидатский экзамен

Кандидатский экзамен по иностранному языку является формой итогового контроля по курсу.

Материалы, необходимые для допуска к кандидатскому экзамену:

1. Подготовка под руководством научного руководителя реферата (обзора) на русском языке (объем 15 страниц) на материале источников на иностранном языке (статьи, монографии, интернет-ресурсы, изданные в стране, где данный язык является государственным) с соответствующим оформлением (постраничные библиографические ссылки, библиографический список на иностранном языке). Научный руководитель аспиранта подписывает титульный лист и отвечает за качество обзора по зарубежным научным публикациям по данному направлению;
2. Аннотация к реферату на английском языке (2-3 страницы);
3. Глоссарий терминов по своему научному направлению, подготовленный и усвоенный аспирантом (общий объем 250 терминов).

Содержание кандидатского экзамена:

Время подготовки – 60 минут

1. Чтение и перевод текста по своему научному направлению (объем до 3000 печатных знаков) со словарем.
2. Беглый просмотр текста по своему научному направлению (объем не более 1000 печатных знаков) с последующей краткой передачей его содержания (время просмотра – 5 минут).
3. Устная беседа на иностранном языке по проблемам, связанным с научным исследованием экзаменуемого:
 - а) Обучение в аспирантуре
 - б) Проблема моего научного исследования
 - в) Современные научные проблемы в области моего исследования
 - г) Зарубежные публикации в области моего научного исследования
 - д) Роль иностранного языка в ходе моей работы над кандидатской диссертацией.Объем высказывания – не менее 20 предложений.

Критерии оценки:

1. Чтение текста по своему научному направлению

«отлично» - анализ научного текста проведен успешно и систематически, основная информация в тексте представлена точно и адекватно, автор выражает свое отношение к содержанию;

«хорошо» - анализ научного текста проведен в целом успешно, но имеются отдельные ошибки, основная информация в тексте подменяется второстепенной;

«удовлетворительно» - анализ научного текста проведен в целом успешно, но не систематически, информация представлена не достаточно адекватно.

«неудовлетворительно» - анализ научного текста не проведен, информация представлена не систематически и не адекватно.

2. Беглый просмотр текста по своему научному направлению

«отлично» - текст передан в сжатой форме адекватно содержанию текста, ограничен меньшим объемом, полное изложение основного содержания фрагмента текста;

«хорошо» - текст передан семантически адекватно, ограничен меньшим объемом, но содержание передано не достаточно полно;

«удовлетворительно» - текст передан в сжатой форме с существенным искажением смысла.

«неудовлетворительно» - текст передан в сжатой форме, с существенными смысловыми ошибками.

3. Устная беседа на иностранном языке по проблемам, связанным с научным исследованием экзаменуемого

При беседе с **экзаменаторами на иностранном языке** по вопросам, связанным со специальностью и научной работой аспиранта оцениваются умения вести монологическую речь на уровне самостоятельно подготовленного и неподготовленного высказывания по темам специальности и по диссертационной работе, а также умения вести диалогическую речь, позволяющие ему принимать участие в обсуждении вопросов, связанных с его научной работой и специальностью.

«отлично» - речь грамотная и выразительная. Правильно используются лексико-грамматические конструкции, если допускаются ошибки, то тут же исправляются говорящим. Сформированы систематические знания стилистических особенностей представления результатов научной деятельности в устной форме;

«хорошо» - при высказывании встречаются грамматические ошибки. Объем высказывания соответствует требованиям или не составляет более чем 20-25 предложений. Вопросы говорящий понимает полностью, но ответы иногда вызывают затруднения. Научный стиль выдержан в 70-80% высказываний;

«удовлетворительно» - при высказывании встречаются грамматические ошибки, иногда очень серьезные. Объем высказывания составляет не более ½. Как вопросы, так и ответы вызывают затруднение. Научный стиль выдержан не более чем в 30-40% высказываний;

«неудовлетворительно» - при высказывании встречаются грубые грамматические ошибки. Объем высказывания составляет не более ½. Как вопросы, так и ответы вызывают затруднение. Научный стиль выдержан не более чем в 10-20% высказываний.

3. Методические материалы, определяющие процедуры оценивания знаний, умений, навыков и опыта деятельности в процессе освоения образовательной программы

Контроль освоения дисциплины «Иностранный язык» на этапах текущей промежуточной аттестации проводится в соответствии с действующим Положением о текущем контроле успеваемости и промежуточной аттестации обучающихся по программам подготовки научных и научно-педагогических кадров в аспирантуре.

Процедура оценивания результатов обучения инвалидов и лиц с ограниченными возможностями здоровья по дисциплине (модулю) предусматривает предоставление информации в формах, адаптированных к ограничениям их здоровья и восприятия информации:

Для лиц с нарушениями зрения:

- в печатной форме увеличенным шрифтом,
- в форме электронного документа.

Для лиц с нарушениями слуха:

- в печатной форме,
- в форме электронного документа.

Для лиц с нарушениями опорно-двигательного аппарата:

- в печатной форме,
- в форме электронного документа.

Данный перечень может быть конкретизирован в зависимости от контингента обучающихся.